

## Digital piano KMDP-135-BK KMDP-135-WH

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

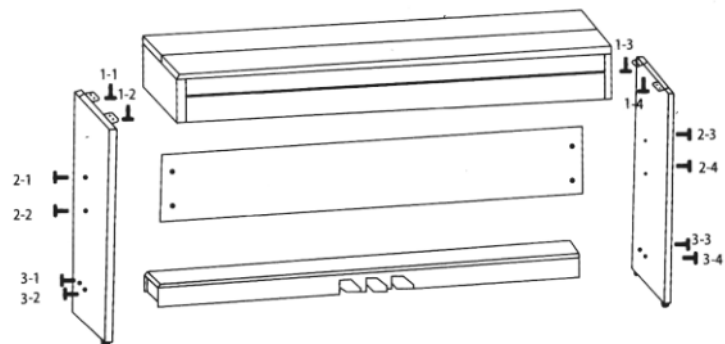
INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

## MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAŽ / ASAMBLARE



## SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
3. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden hervorgerufen durch unsachgemäße Verwendung des Produktes.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist Kindern verboten, das Gerät ohne Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Kinder sollten angewiesen werden, das Gerät nicht als Spielzeug zu behandeln.
5. Es ist verboten das Gerät zu benutzen wenn es nicht richtig funktioniert. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
6. Es ist verboten das Gerät selbst zu reparieren. Nur qualifiziertes und autorisiertes Personal darf dieses Gerät reparieren.
7. Es ist verboten das Gerät zu zerlegen.
8. Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Feuchtigkeit und Überschwemmung.
9. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Steckdose übereinstimmt.
10. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
11. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und stellen es an einem Ort mit ausreichender Luftzirkulation auf.
12. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör. Nicht originales Zubehör funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß und kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
13. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Geräts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel.

## BETRIEB

### Ein-/Ausschalten / Lautstärkeregler

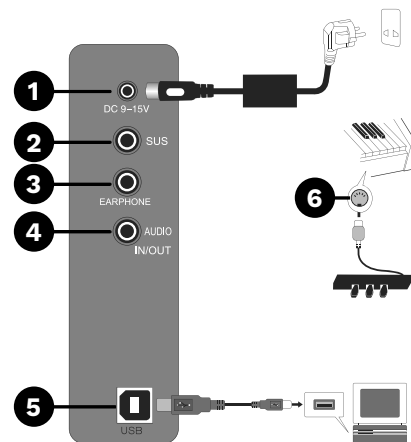
1. Verbinden Sie das Netzgerät mit dem Stromanschluss am Gerät und mit einer Steckdose.
2. Verwenden Sie die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Um die Lautstärke zu ändern, verwenden Sie die Tasten VOL+ und VOL-.

### Bluetooth

Am externen Gerät suchen Sie nach Bluetooth Geräte und verbinden Sie sich mit dem Piano (AUDIO).

### HAFENBESCHREIBUNG

1. Netzanschluss
2. SUS-Anschluss
3. AUX-Eingang/-Ausgang
4. Audio-Eingang/-Ausgang
5. USB-B-Eingang
6. MIDI-Eingang



## BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. Taste **TONE** – Ändert den Klang der Tasten. Um den Klang zu ändern, verwenden Sie die Tasten SELECT+ (13) oder SELECT- (15). Die Nummer des ausgewählten Klangs wird auf dem Display angezeigt. Es stehen 380 Klänge zur Verfügung. Standardmäßig ist beim Einschalten der Stromversorgung der Klavierklang ausgewählt.
2. Taste **RHYTHM** – Aktiviert die Trommel-Rhythmusbegleitung während des Klavierspiels. Um den Rhythmus zu ändern, verwenden Sie die Tasten SELECT+ (13) oder SELECT- (15). Um den Rhythmus anzuhalten oder fortzusetzen, drücken Sie die Taste START/STOP (14).
3. Taste **DEMO** – spielt eines von 88 Demo-Stücken ab. Um das aktuell abgespielte Demo-Stück zu ändern, verwenden Sie die Tasten SELECT+ (13) oder SELECT- (15).
4. Taste **DUAL** – ermöglicht das gleichzeitige Spielen von zwei Klängen auf der Tastatur. Wählen Sie dazu zunächst mit der Taste TONE (1) den ersten Klang aus, drücken dann DUAL und wählen mit SELECT+ (13) oder SELECT- (15) den zweiten Klang aus. Um diesen Modus zu deaktivieren, drücken Sie erneut DUAL.
5. Taste **SPLIT** – teilt die Tastatur in zwei Hälften und weist jeder Hälfte einen anderen Klang zu. Stellen Sie dazu zunächst den ersten Ton mit der Taste TONE (1) ein, drücken dann SPLIT und wählen den zweiten Ton mit SELECT+ (13) oder SELECT- (15) aus. Um diesen Modus zu deaktivieren, drücken Sie erneut SPLIT.
6. Taste **TEMPO** – stellt die Wiedergabegeschwindigkeit des Demo-Songs, des Rhythmus oder des Metronoms ein. Um den Wert zu ändern, verwenden Sie SELECT+ (13) oder SELECT- (15). Der einstellbare Bereich reicht von 20 bis 280, wobei das Standardtempo 120 beträgt.
7. Taste **REC** – startet die Aufnahme der aktuell gespielten Melodie. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie erneut REC. Um die Aufnahme abzuspielen, drücken Sie PLAY (8).
8. Taste **PLAY** – spielt die aufgenommene Melodie ab.
9. Taste **SETTING** – öffnet das Menü für zusätzliche Performance-Einstellungen. Erster Druck: Aktiviert oder deaktiviert die Anschlagdynamik (Force) – die Lautstärke des Klangs hängt davon ab, wie stark die Tasten gedrückt werden. Zweiter Druck: Passt die Rhythmuslautstärke (Bereich 0–32) mit SELECT+ (13) oder SELECT- (15) an. Dritter Druck: Passt

die Transposition (Bereich -12 bis +12 Halbtöne) mit **SELECT+** (13) oder **SELECT-** (15) an.

10. Taste **SYNCH** – synchronisiert den ausgewählten Rhythmus mit der gespielten Musik. Rufen Sie den Modus RHYTHM (2) auf, wählen einen Rhythmus aus, stellen TEMPO (6) und CHORD (11) ein und drücken dann SYNCH. Der Rhythmus wird erst abgespielt, wenn Sie die erste Taste (eine der ersten 34 Tasten auf der linken Seite) drücken.
11. Taste **CHORD** – aktiviert die automatische Begleitung basierend auf den gespielten Akkorden. Wählen Sie einen Rhythmus über RHYTHM (2) aus und drücken dann CHORD. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut CHORD.
12. Taste **BEAT** – aktiviert das Metronom.
13. Taste **SELECT+** – wechselt zur nächsten Option oder erhöht einen Parameterwert.
14. Taste **START/STOP** – startet oder stoppt den ausgewählten Rhythmus.
15. Taste **SELECT** – wechselt zur vorherigen Option oder verringert einen Parameterwert.
16. Die **▲** Taste wechselt den Titel im USB-Speichergerät-Musikwiedergabemodus.
17. Die **PLAY/STOP**-Taste unterbricht den Titel im Musikwiedergabemodus des USB-Speichergeräts und setzt ihn fort.
18. Die **▼** Taste wechselt den Titel im USB-Speichergerät-Musikwiedergabemodus.
19. Die **ON/OFF**-Taste schaltet das Gerät ein oder aus. 20.
20. Mit dem **VOL**-Regler wird die Lautstärke des Geräts eingestellt.
21. Der USB-Anschluss dient zur Wiedergabe von Titeln, die auf einem USB-Speicherstick gespeichert sind.

## REINIGUNG UND LAGERUNG

- Trennen Sie immer vor der Reinigung, das Gerät von der Steckdose.
- Reinigen Sie das regelmäßig das Gehäuse des Gerätes mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Geräts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel.

## TECHNISCHE DATEN

380 Klangtöne  
 128 Rhythmen  
 88 Demo-Lieder  
 Tempo- und Tonart-Einstellungen  
 Akkorderkennung  
 Begleitungs-Synchronisation  
 Metronom  
 Anschlagsdynamik  
 Tastaturteilung  
 Computeranschluss  
 LCD-Display  
 Keyboard Typ: Hammer-Action  
 Polyphonie: 256  
 Leistung: 2 x 25 W  
 Impedanz: 8 Ohm  
 Bluetooth: 5.0  
 Bluetooth Frequenz: 2,4 – 2,48 GHz  
 Max. Bluetooth Ausgangsleistung: 4 dBm  
 Tastenanzahl: 88  
 Pedale: 3  
 Keyboard Abdeckung: Ja  
 Anschlüsse: USB-B, MIDI, 2 x AUX 3,5 mm, 3 x AUX 6,3 mm  
 (3 x Kopfhörerausgang, 1 x SUS, 1 x audio in/out)  
 Material: PVC  
 Stromversorgung:  
 Eingang: 110 – 240 V AC; 50/60 Hz  
 Ausgang: DC 15 V / 3 A  
 Ausgangsleistung: 45 W  
 Durchschnittlicher Wirkungsgrad im Betrieb: 87,73%  
 Wirkungsgrad bei geringer Last (10 %): 87,06%  
 Leistungsaufnahme im Leerlauf: ≤0,1 W  
 Abmessungen: 146 x 46 x 35,5 cm  
 Gewicht: 41 kg  
 Im Set: Schraubenzieher, Netzteil, Bedienungsanleitung

## ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör. Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Seite mit häufig gestellten Fragen.



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętna. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

## SAFETY INSTRUCTION

1. Place the device on flat, stable surface.
2. Do not place heavy objects on the device.
3. The manufacturer is not responsible for improper use of the product.
4. Keep the device out of the reach of children. It is forbidden for children to use the device without adult supervision. Children should be instructed not to treat the device as a toy.
5. It is forbidden to use the equipment if it is not working properly. If the device is damaged, return it to an authorized service center for repair/check.
6. It is forbidden to repair the equipment yourself. Only authorized and qualified persons may repair the device.
7. It is forbidden to disassemble the device.
8. Protect the device from water, moisture and flooding.
9. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
10. Disconnect from power outlet if the device is not going to be used for a long time.
11. Protect the device from direct sunlight and place it in a place with proper air circulation.
12. Use only the included accessories. Non-original accessories may not work properly, and may lead to damage to the equipment.
13. Clean the device with a soft, slightly damp cloth. Do not use chemicals or detergents to clean this device.

## OPERATION

### Turning on / off / volume adjustment

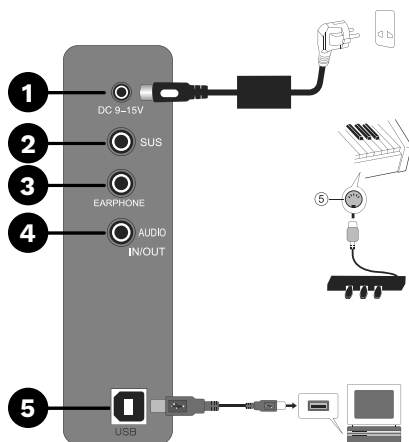
1. Connect the power adapter to the piano power port and to the mains power outlet.
2. To turn on the device, use the POWER button.
3. To change the volume level, use the VOL+ and VOL- buttons.

## Bluetooth

On the external device, search for Bluetooth devices and connect to the piano (AUDIO).

## PORTS DESCRIPTION

1. Power socket
2. SUS socket
3. Headphones AUX input (6,3 mm)
4. Audio IN/OUT
5. USB-B input
6. MIDI input



## CLEANING AND STORAGE

- Always disconnect the device from the power source before cleaning.
- Clean the housing of the device regularly with a soft, slightly damp cloth. Do not use chemicals or detergents to clean this device.

## CONTROLLER DESCRIPTION



1. **TONE** button – changes the sound tone of the keys. To change the tone, use the SELECT+ (13) or SELECT– (15) buttons. The number of the selected tone will appear on the display. There are 380 tones available. By default, when the power is turned on, the piano tone is selected.
2. **RHYTHM** button – activates the drum rhythm accompaniment during piano playing. To change the rhythm, use the SELECT+ (13) or SELECT– (15) buttons. To stop or resume the rhythm, press the START/STOP (14) button.
3. **DEMO** button – plays one of 88 demo songs. To change the currently playing demo song, use the SELECT+ (13) or SELECT– (15) buttons.
4. **DUAL** button – allows two tones to be played simultaneously on the keyboard. To do this, first select the first tone using the TONE (1) button, then press DUAL and select the second tone using SELECT+ (13) or SELECT– (15). To disable this mode, press DUAL again.
5. **SPLIT** button – splits the keyboard into two halves, assigning a different tone to each. To do this, first set the first tone with the TONE (1) button, then press SPLIT and select the second tone using SELECT+ (13) or SELECT– (15). To disable this mode, press SPLIT again.
6. **TEMPO** button – adjusts the playback speed of the demo song, rhythm, or metronome. To change the value, use SELECT+ (13) or SELECT– (15). The adjustable range is from 20 to 280, with a default tempo of 120.
7. **REC** button – starts recording the currently played melody. To stop recording, press REC again. To play back the recording, press PLAY (8).
8. **PLAY** button – plays the recorded melody.
9. **SETTING** button – opens the menu for additional performance settings. First press: enables or disables key touch sensitivity (Force) – the volume of the sound depends on how hard the keys are pressed. Second press: adjusts rhythm volume (range 0–32) using SELECT+ (13) or SELECT– (15). Third press: adjusts transposition (range –12 to +12 semitones) using SELECT+ (13) or SELECT– (15).
10. **SYNCH** button – synchronizes the selected rhythm with the played music. Enter RHYTHM (2) mode, select a rhythm, set TEMPO (6) and CHORD (11), then press SYNCH. The rhythm

will start playing only when you press the first key (one of the first 34 keys on the left).

11. **CHORD** button – enables automatic accompaniment based on played chords. Select a rhythm via RHYTHM (2), then press CHORD. To disable, press CHORD again.
12. **BEAT** button – activates the metronome.
13. **SELECT+** button – moves to the next option or increases a parameter value.
14. **START/STOP** button – starts or stops the selected rhythm.
15. **SELECT–** button – moves to the previous option or decreases a parameter value.
16. **▲** button is used to change the track in USB flash drive music playback mode.
17. **PLAY/STOP** button pauses and resumes the track in USB flash drive music playback mode.
18. **▼** button is used to change the track in USB flash drive music playback mode.
19. **ON/OFF** button turns the device on or off.
20. **VOL** knob is used to adjust the volume level of the device.
21. USB port is used to play songs stored on the USB flash drive.

## SPECIFICATION

380 sound tones  
 128 rhythms  
 88 demo songs  
 Tempo and key settings  
 Chord recognition  
 Accompaniment synchronization  
 Metronome  
 Touch sensitivity  
 Keyboard split  
 Computer connectivity  
 LCD display  
 Keyboard type: hammer action  
 Polyphony: 256  
 Power: 2 x 25 W  
 Impedance: 8 Ohm  
 Bluetooth: 5.0



Bluetooth frequency: 2,4 – 2,48 GHz  
 Max. Bluetooth output power: 4 dBm  
 Number of keys: 88  
 Pedals: 3  
 Keyboard Cover: Yes  
 Ports: USB-B, MIDI, 2 x AUX 3,5 mm, 3 x AUX 6,3 mm (3 x headphones output, 1 x SUS, 1 x audio in/out)  
 Material: PVC  
 Power supply:  
   Input: 110 – 240 V AC; 50/60 Hz  
   Output: DC 15 V / 3 A  
   Output power: 45 W  
   Average efficiency during operation: 87,73%  
   Efficiency at light load (10%): 87,06%  
   No-load power consumption: ≤0,1 W  
 Dimensions: 146 x 46 x 35,5 cm  
 Weight: 41 kg  
 In set: screwdriver, power supply, user manual

## LEARN MORE

For more information on this device visit: [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com).  
 Read owner's manual carefully before using.  
 Visit [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com) website for more products and accessories.  
 In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.  
[serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
2. Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.
4. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
5. Zabrania się używania sprzętu, jeśli nie działa poprawnie. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone, należy oddać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy/sprawdzenia.
6. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie.
7. Zabrania się demontażu urządzenia.
8. Urządzenie należy chronić przed wodą, wilgocią i zalaniem.
9. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
10. Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
11. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
12. Należy używać wyłącznie akcesoriów dołączonych w zestawie. Nieoryginalne akcesoria mogą nie działać poprawnie, oraz mogą prowadzić do uszkodzenia sprzętu.
13. Urządzenie należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## OBSŁUGA

### Włączanie / wyłączenie / regulacja głośności

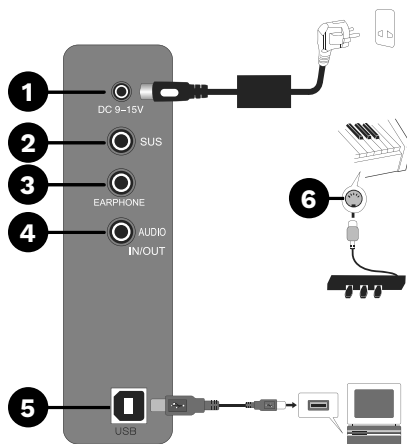
1. Należy podłączyć zasilacz do portu zasilania pianina i do gniazda zasilania sieciowego.
2. Aby włączyć urządzenie należy użyć przycisku POWER.
3. Aby zmienić poziom głośności należy użyć przycisków VOL+ i VOL-.

### Bluetooth

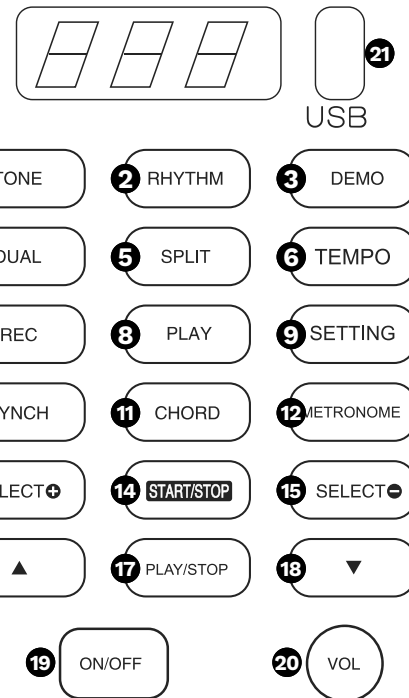
Na urządzeniu zewnętrznym należy wyszukać urządzenia Bluetooth i połączyć z pianinem (AUDIO).

### OPIS PORTÓW

1. Gniazdo zasilania
2. Gniazdo SUS
3. Gniazdo słuchawkowe AUX (6,3 mm)
4. Wejście Audio IN/OUT
5. Wejście USB-B
6. Wejście MIDI



## OPIS STEROWNIKA



1. Przycisk **TONE** odpowiada za zmianę barwy dźwięku klawiszy. Aby zmienić barwę należy użyć przycisków SELECT + (13) lub SELECT- (15). Numer wybranej barwy będzie widoczny na wyświetlaczu. Dostępnych jest 380 barw. Domyślnie po włączenie zasilania ustawiona będzie barwa fortepianu.
2. Przycisk **RHYTHM** włącza funkcję podkładu perkusyjnego podczas grania na pianinie. Aby zmienić rytm należy użyć przycisków SELECT + (13) lub SELECT- (15). Aby zatrzymać lub wznowić tę funkcję należy nacisnąć przycisk START/STOP (14).
3. Przycisk **DEMO** włącza jeden z 88 utworów demonstracyjnych. Aby zmienić aktualnie odtwarzany utwór demo należy użyć przycisków SELECT + (13) lub SELECT- (15).
4. Przycisk **DUAL** odpowiada za jednoczesne nadanie dwóch barw dźwięku przyciskom na klawiaturze. Aby to zrobić należy najpierw ustawić pierwszą barwę za pomocą przycisku TONE (1) po czym nacisnąć przycisk DUAL i wybrać drugą barwę używając przycisków SELECT + (13) lub SELECT- (15). Aby wyłączyć ten tryb należy ponownie nacisnąć przycisk DUAL.
5. Przycisk **SPLIT** odpowiada za podzielenie klawiatury na pół, gdzie jedna połowa ma nadaną jedną barwę dźwięku a druga inną barwę. Aby to zrobić należy najpierw ustawić pierwszą barwę za pomocą przycisku TONE (1), po czym nacisnąć przycisk SPLIT i wybrać drugą barwę używając przycisków SELECT + (13) lub SELECT- (15). Aby wyłączyć ten tryb należy ponownie nacisnąć przycisk SPLIT.
6. Przycisk **TEMPO** odpowiada za zmianę prędkości odtwarzania utworu demo, rytmu lub metronomu. Aby zmienić tę wartość należy użyć przycisków SELECT+ (13) lub SELECT- (15). Zakres regulacji prędkości (tempa) wynosi od 20 do 280, a domyślne tempo po włączeniu pianina to 120.
7. Przycisk **REC** włącza nagrywanie aktualnie granej melodii. Aby zakończyć nagrywanie należy ponownie nacisnąć przycisk REC. Aby odtworzyć nagranie należy nacisnąć przycisk PLAY (8).
8. Przycisk **PLAY** służy do odtwarzania zapisanego nagrania.
9. Przycisk **SETTING** otwiera menu dodatkowych opcji personalizacji gry. Pierwsze naciśnięcie przycisku wywołuje opcje zmiany Force (dynamiki gry) czyli włączenia lub wyłączenia czułości klawiszy na siłę nacisku (siła nacisku = poziom głośności wydawanego dźwięku). Drugie naciśnięcie przycisku SETTING wywołuje ustawienia głośności rytmu

- w zakresie od 0 do 32. Poziom ten reguluje się za pomocą przycisków SELECT+ (13) lub SELECT- (15). Trzecie naciśnięcie wywołuje ustawienie transpozycji (przesunięcia o półtony). Ustawienie odbywa się za pomocą przycisków SELECT+ (13) lub SELECT- (15) w zakresie od -12 do +12.
10. Przycisk **SYNCH** synchronizuje wybrany rytm z graną muzyką. Należy przejść do funkcji podkładu perkusyjnego RHYTHM (2), wybrać podkład, a następnie przejść do ustawienia prędkości TEMPO (6) i akordu CHORD (11). Po tym należy nacisnąć przycisk SYNCH – wybrany rytm będzie odtwarzany dopiero po naciśnięciu pierwszego klawisza przez użytkownika (jednego z pierwszych 34 klawiszy od lewej strony).
11. Przycisk **CHORD** wywołuje automatyczne granie akompaniamentu na podstawie granych akordów. Za pomocą funkcji RHYTHM (2) należy wybrać podkład perkusyjny. Następnie należy nacisnąć przycisk CHORD. Aby wyłączyć tę funkcję należy ponownie nacisnąć przycisk CHORD.
12. Przycisk **METRONOME** uruchamia funkcję metronomu.
13. Przycisk **SELECT+** służy do wyboru kolejnej opcji lub zwiększania wartości parametru.
14. Przycisk **START/STOP** włącza lub wyłącza wybrany podkład perkusyjny.
15. Przycisk **SELECT-** służy do wyboru kolejnej opcji lub zmniejszania wartości parametru.
16. Przycisk ▲ służy do zmiany utworu w trybie odtwarzania muzyki z pamięci przenośnej USB.
17. Przycisk **PLAY/STOP** wstrzymuje i wznowia odtwarzanie utworu w trybie odtwarzania muzyki z pamięci przenośnej USB.
18. Przycisk ▼ służy do zmiany utworu w trybie odtwarzania muzyki z pamięci przenośnej USB.
19. Przycisk **ON/OFF** włącza lub wyłącza urządzenie.
20. Pokrętko **VOL** służy do regulacji poziomu głośności urządzenia.
21. Port USB służy do odtwarzania utworów zapisanych na pamięci przenośnej USB.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## SPECYFIKACJA

380 barw dźwięków  
128 rytmów  
88 utworów demo  
Ustawienia tempa i tonacji  
Rozpoznawanie akordów  
Synchronizacja akompaniamentu  
Metronom  
Czułość nacisku  
Dzielenie klawiatury  
Możliwość podłączenia do komputera  
Wyświetlacz LCD  
Rodzaj klawiatury: młoteczkowa  
Polifonia: 256  
Moc: 2 x 25 W  
Impedancja: 8 Ohm  
Bluetooth: 5.0  
Częstotliwość Bluetooth: 2,4 – 2,48 GHz  
Maks. moc wyjściowa Bluetooth: 4 dBm  
Liczba klawiszy: 88  
Ilość pedałów: 3  
Nakrywa klawiatury: Tak  
Porty: USB-B, MIDI, 2 x AUX 3,5 mm, 3 x AUX 6,3 mm (3 x wyjście słuchawkowe, 1 x SUS, 1 x audio in/out)  
Materiał: PVC  
Zasilacz:  
Wejście: 110 – 240 V AC; 50/60 Hz  
Wyjście: DC 15 V / 3 A  
Moc wyjściowa: 45 W  
Średnia sprawność podczas pracy: 87,73%  
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%): 87,06%  
Zużycie energii w stanie bez obciążenia: ≤0,1 W

Wymiary: 146 x 46 x 35,5 cm

Waga: 41 kg

W zestawie: śrubokręt, zasilacz, instrukcja obsługi

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Odwiedź stronę [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă.
2. Nu puneți obiecte grele pe dispozitiv.
3. Producătorul nu este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului.
4. NU lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Este interzisă utilizarea dispozitivului de către copii fără a fi supravegheați de un adult. Copiii trebuie instruiți să nu trateze dispozitivul ca pe o jucărie.
5. Este interzisă utilizarea echipamentului dacă acesta nu funcționează corespunzător. Dacă dispozitivul este deteriorat, contactați un service autorizat pentru reparare/verificare.
6. Este interzis să reparați echipamentul. Doar persoanele autorizate și calificate pot repara dispozitivul.
7. Este interzisă dezasamblarea aparatului.
8. Feriți aparatul de apă, umiditate și inundații.
9. Înainte de a conecta aparatul la priza de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de la priză.
10. Deconectați-vă de la priză dacă dispozitivul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp.
11. Feriți dispozitivul de lumina directă a soarelui și puneți-l într-un loc cu circulație adecvată a aerului.
12. Utilizați doar accesoriile incluse. Accesoriile neoriginale pot să nu funcționeze corect și pot duce la deteriorarea echipamentului.
13. Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru a curăța acest dispozitiv.

## FUNCȚIUNARE

### Pornire / Oprire / Reglare volum

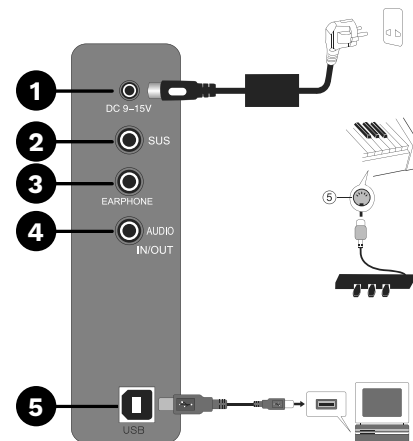
1. Conectați adaptorul de alimentare la port-ul de alimentare al pianului și la priza de alimentare.
2. Utilizați butonul POWER pentru a porni unitatea.
3. Pentru a modifica nivelul volumului, utilizați butoanele VOL+ și VOL-.

### Bluetooth

Pe dispozitivul extern, căutați dispozitive Bluetooth și conectați-vă la pian (AUDIO).

### DESCRIEREA PORTULUI

1. Mufă de alimentare
2. Mufă SUS
3. Mufă AUX pentru căști (6,3 mm)
4. Intrare/Ieșire audio
5. Intrare USB-B
6. Intrare MIDI



## CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curățați în mod regulat carcasa aparatului cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru a curăța acest dispozitiv.

## DESCRIERE CONTROLLER



1. Buton **TONE** – schimbă tonul clapelor. Pentru a schimba tonul, utilizați butoanele SELECT+ (3) sau SELECT- (15). Numărul tonului selectat va apărea pe afișaj. Sunt disponibile 380 de tonuri. În mod implicit, la pornirea aparatului, este selectat tonul de pian.
2. Buton **RHYTHM** – activează acompaniamentul ritmic de tobe în timpul interpretării la pian. Pentru a schimba ritmul, utilizați butoanele SELECT+ (13) sau SELECT- (15). Pentru a opri sau a relua ritmul, apăsați butonul START/STOP (14).
3. Buton **DEMO** – redă una dintre cele 88 de melodii demo. Pentru a schimba melodia demo redată în prezent, utilizați butoanele SELECT+ (13) sau SELECT- (15).
4. Buton **DUAL** – permite redarea simultană a două tonuri pe claviatură. Pentru a face acest lucru, selectați mai întâi primul ton folosind butonul TONE (1), apoi apăsați DUAL și selectați al doilea ton folosind SELECT+ (13) sau SELECT- (15). Pentru a dezactiva acest mod, apăsați din nou DUAL.
5. Buton **SPLIT** – împarte claviatura în două jumătăți, atribuind fiecareia câte un ton diferit. Pentru a face acest lucru, setați mai întâi primul ton cu butonul TONE (1), apoi apăsați SPLIT și selectați al doilea ton folosind SELECT+ (13) sau SELECT- (15). Pentru a dezactiva acest mod, apăsați din nou SPLIT.
6. Buton **TEMPO** – ajustează viteza de redare a melodiei demonstrative, a ritmului sau a metronomului. Pentru a modifica valoarea, utilizați SELECT+ (13) sau SELECT- (15). Intervalul de reglare este de la 20 la 280, cu un tempo implicit de 120.
7. Butonul **REC** – pornește înregistrarea melodiei redată în prezent. Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou butonul REC. Pentru a reda înregistrarea, apăsați butonul PLAY (8).
8. Buton **PLAY** – redă melodia înregistrată.
9. Buton **SETTING** – deschide meniul pentru setări suplimentare de performanță. Prima apăsare: activează sau dezactivează sensibilitatea tactilă a tastelor (Force) - volumul sunetului depinde de cât de tare sunt apăstate tastele. A doua apăsare: ajustează volumul ritmului (interval 0-32) folosind SELECT+ (13) sau SELECT- (15). A treia apăsare: ajustează transpoziția (interval -12 până la +12 semitonuri) folosind SELECT+ (13) sau SELECT- (15).
10. Buton **SYNCH** – sincronizează ritmul selectat cu muzica redată. Intrați în modul RHYTHM (2), selectați un ritm,

- sselectați TEMPO (6) și CHORD (11), apoi apăsați SYNCH. Ritmul va începe să fie redat doar atunci când apăsați prima clapă (una dintre primele 34 de clape din stânga).
11. Buton **CHORD** – activează acompaniamentul automat bazat pe acordurile interpretare. Selectați un ritm prin intermediul butonului RHYTHM (2), apoi apăsați CHORD. Pentru a dezactiva, apăsați din nou CHORD.
  12. Buton **BEAT** – activează metronomul.
  13. Buton **SELECT+** – trece la următoarea opțiune sau crește valoarea unui parametru.
  14. Buton **START/STOP** – pornește sau oprește ritmul selectat.
  15. Buton **SELECT-** – trece la opțiunea anterioară sau scade valoarea unui parametru.
  16. Butonul ▲ servește pentru schimbarea piesei în modul de redare a muzicii de pe memoria USB.
  17. Butonul **PLAY/STOP** oprește temporar și reia redarea piesei în modul de redare a muzicii de pe memoria USB.
  18. Butonul ▼ servește pentru schimbarea piesei în modul de redare a muzicii de pe memoria USB.
  19. Butonul **ON/OFF** pornește sau oprește dispozitivul.
  20. Butonul rotativ **VOL** servește pentru reglarea nivelului de volum al dispozitivului.
  21. Portul USB servește pentru redarea pieselor stocate pe memoria USB.

## SPECIFICAȚII

380 tonuri sonore  
128 ritmuri  
88 melodii demo  
Setări pentru tempo și tonalitate  
Recunoaștere acorduri  
Sincronizare acompaniament  
Metronom  
Sensibilitate la atingere  
Împărțirea claviaturii  
Conectivitate la computer  
Ecran LCD  
Tip tastatură: acțiune tip ciocan  
Polifonie: 256  
Putere: 2 x 25 W  
Impedanță: 8 Ohm

Bluetooth: 5.0  
Frecvență Bluetooth: 2,4 – 2,48 GHz  
Putere de ieșire max. Bluetooth: 4 dBm  
Număr de taste: 88  
Pedale: 3  
Capac tastatură: Da  
Port-uri: USB-B, MIDI, 2 x AUX 3,5 mm, 3 x AUX 6,3 mm (3 x ieșire pentru căști, 1 x SUS, 1 x audio in/out)  
Material: PVC  
Alimentare:  
Intrare: 110 – 240 V AC; 50/60 Hz  
Ieșire: DC 15 V / 3 A  
Putere de ieșire: 45 W  
Randament mediu în timpul funcționării: 87,73%  
Randament la sarcină ușoară (10%): 87,06%  
Consum de energie fără sarcină: ≤0,1 W  
Dimensiuni: 146 x 46 x 35,5 cm  
Greutate: 41 kg  
Setul include: șurubelniță, sursă de alimentare, manual de instrucțiuni

## AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitați: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com). Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul. Vizitați site-ul web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru mai multe produse și accesorii. În cazul în care aveți întrebări va rugăm să vă adresați secțiunii Întrebări frecvente.



**Romania**  
**Reciclarea corectă a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)**



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi separat împreună cu alte deșuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.  
[office@lechpol.ro](mailto:office@lechpol.ro)







[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

**Krüger&Matz** is a registered trademark